

22 JUNE 1994

SUBJECT: ZAIRE - RENEGOTIATION OF SCHEDULE LXVIII

AT ITS MEETING ON 21 JUNE 1994, THE COUNCIL OF REPRESENTATIVES CONSIDERED A REQUEST FROM THE GOVERNMENT OF ZAIRE FOR AN EXTENSION OF A WAIVER FROM ITS OBLIGATIONS UNDER ARTICLE II OF THE GENERAL AGREEMENT UNTIL 31 DECEMBER 1994, IN ORDER TO ALLOW THAT GOVERNMENT TO IMPLEMENT ITS NEW TARIFF (L/7486).

THE COUNCIL AGREED TO RECOMMEND TO THE CONTRACTING PARTIES THAT THE EXTENSION BE GRANTED, APPROVED A DRAFT DECISION TO THAT EFFECT (C/W/812), AND RECOMMENDED THAT THE DRAFT DECISION BE ADOPTED BY A VOTE BY POSTAL BALLOT.

MANY REPRESENTATIVES ATTENDING THE MEETING REGISTERED THEIR VOTE ON BEHALF OF THEIR GOVERNMENTS. A COPY OF ZAIRE'S REQUEST (L/7486) AND THE DRAFT DECISION (C/W/812), AS WELL AS A BALLOT PAPER, ARE HEREWITH DISTRIBUTED TO CONTRACTING PARTIES WHICH WERE NOT REPRESENTED AT THE COUNCIL MEETING.

CONTRACTING PARTIES ARE REQUESTED TO CAST THEIR VOTE ON THE DECISION AND TO RETURN THE COMPLETED BALLOT BY 21 JULY 1994.

PETER D. SUTHERLAND

OBJET: ZAIRE - RENEGOCIATION DE LA LISTE LXVIII

A SA REUNION DU 21 JUIN 1994, LE CONSEIL DES REPRESENTANTS A EXAMINE UNE DEMANDE DU GOUVERNEMENT ZAIROIS TENDANT A OBTENIR UNE PROROGATION JUSQU'AU 31 DECEMBRE 1994 DE LA DECISION QUI L'A RELEVÉ TEMPORAIREMENT DE SES OBLIGATIONS AU TITRE DE L'ARTICLE II DE L'ACCORD GENERAL, AUX FINS DE LA MISE EN APPLICATION DE SON NOUVEAU TARIF DOUANIER (L/7486).

LE CONSEIL EST CONVENU DE RECOMMANDER AUX PARTIES CONTRACTANTES D'ACQUIESCER CETTE PROROGATION ET A APPROUVE UN PROJET DE DECISION A CET EFFET (C/W/812). IL A RECOMMANDE QUE CE PROJET SOIT ADOPTE PAR SCRUTIN POSTAL.

DE NOMBREUX REPRESENTANTS QUI ASSISTAIENT A LA REUNION ONT VOTE AU NOM DE LEUR GOUVERNEMENT. UN EXEMPLAIRE DE LA DEMANDE DU ZAIRE (L/7486) ET DU PROJET DE DECISION (C/W/812), AINSI QU'UN BULLETIN DE VOTE SONT REMIS CI-JOINT AUX PARTIES CONTRACTANTES QUI N'ETAIENT PAS REPRESENTES A LA REUNION DU CONSEIL.

LES PARTIES CONTRACTANTES SONT PRIEES DE SE PRONONCER SUR CETTE DECISION ET DE RENVoyer LE BULLETIN DE VOTE DUMENT REMPLI POUR LE 21 JUILLET 1994 AU PLUS TARD.

PETER D. SUTHERLAND

ASUNTO: ZAIRE - RENEGOCIACION DE LA LISTA LXVIII

EL CONSEJO DE REPRESENTANTES EXAMINO EN SU REUNION DE 21 DE JUNIO DE 1994 LA SOLICITUD DEL GOBIERNO DEL ZAIRE DE QUE SE LE CONCEDA UNA PRORROGA DE UNA EXEMCIÓN DE SUS OBLIGACIONES DIMANANTES DEL ARTICULO II DEL ACUERDO GENERAL HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1994, A FIN DE PODER APLICAR SU NUEVO ARANCEL DE ADUANAS (L/7486).

EL CONSEJO ACORDO RECOMENDAR A LAS PARTES CONTRATANTES QUE CONCEDIERAN LA PRORROGA, APROBO UN PROYECTO DE DECISION A TAL EFECTO (C/W/812) Y RECOMENDO QUE DICHO PROYECTO DE DECISION SE ADOPTASE MEDIANTE VOTACION POSTAL.

NUMEROSOS REPRESENTANTES PRESENTES EN LA REUNION EMITIERON SU VOTO EN NOMBRE DE SUS RESPECTIVOS GOBIERNOS. CON EL PRESENTE AEROGRAMA SE REMITE A LAS PARTES CONTRATANTES NO REPRESENTADAS EN ESA REUNION DEL CONSEJO LA SOLICITUD DEL ZAIRE (L/7486) Y EL PROYECTO DE DECISION (C/W/812), ASI COMO UNA HOJA DE VOTACION.

SE RUEGA A LAS PARTES CONTRATANTES QUE EMITAN SU VOTO SOBRE LA DECISION Y DEVUELVAN DEBIDAMENTE CUMPLIMENTADA LA HOJA DE VOTACION EL 21 DE JULIO DE 1994 A MAS TARDAR.

PETER D. SUTHERLAND